



Ullens Center for
Contemporary Art
尤伦斯当代艺术中心

寇拉克里·阿让诺度才：2558

2015年8月20日，中国北京

展览“寇拉克里·阿让诺度才：2558”以“总体艺术”的方式集中展出寇拉克里·阿让诺度才的诸多作品，包括“身体绘画”和记录其博伊斯式神话的录像装置作品。展览开幕当天的演出由阿让诺度才携 boychild、AJ Gvojc、Harry Bornstein 和他的双胞胎弟弟寇拉帕特共同呈现。

媒体垂询

张露娜 Luna Zhang
+86 10 5780 0252
+86 158 0153 7396
luna.zhang@ucca.org.cn

陈灵 Chen Ling
+86 10 5780 0259
+86 183 1025 4287
ling.chen@ucca.org.cn

展览时间

2015年8月21日-2015年10月19日

展览地点

UCCA 中展厅、甬道

亦可于UCCA网站下载电子版新闻资料。

自8月21日至10月19日，尤伦斯当代艺术中心（UCCA）推出“不明时区三部曲”展览系列的第二个展览“寇拉克里·阿让诺度才：2558”，持续探讨非传统意义上的时间性。本展是这位年轻艺术家的第三个美术馆个展，亦是他在亚洲地区的首展。此次展览展出的作品于UCCA甬道及中展厅中迂回陈列，包括绘制于牛仔布上的“身体绘画”和记录其博伊斯式神话的录像装置作品。展览开幕演出由与阿让诺度才长期合作的艺术家boychild、阿让诺度才的弟弟寇拉帕特和多名志愿者与艺术家共同呈现。演出舞台、灯光部分由AJ Gvojc负责，声音部分由Harry Bornstein负责。

在这一系列的作品里，每件结构相对独立的影像中，寇拉克里这位来自泰国的艺术家获得了自我实现——在《2012-2555》的“死亡拱门”、《2556》中的“炼狱”和《2557（在满是拥有滑稽名字的人的房间里以历史作画2）》的“重生”之中（“死亡拱门”“炼狱”“重生”均是其作品的副标题）。艺术家在这些作品中通过戏仿Duangjai Jansanoi在《泰国达人秀》上富有争议的“身体绘画”表演，调侃地解构了艺术世界中的二元对立——崇高和粗俗，西方和东方。该表演和泰国著名建筑师Chalermchai Kositpipa对这场演出的电视评论都被完整地剪辑进《2556》中，并对阿让诺度才在甬道中呈现的绘画作品产生了直接影响。

中展厅播放的第四件影像作品《在满是拥有滑稽名字的人的房间里以历史作画3》进一步将艺术家作品置于另一种宇宙观之内，并通过说唱向观众传达具启迪意义的哲学思想。天堂和地狱作为对现实世界互为对立的解释系统，均是由个人经验和与经验同步的数码记录共同构成的“反馈回路”。“寻找那伽（蛇神）”的主题反复贯穿于影像及甬道的作品之中，它并非对异域文化的简单指涉（蛇神的形象广泛存在于各国神话历史中），也暗指阿让诺度才的实践犹如衔尾蛇（阿若波罗蛇）的永恒循环。



Ullens Center for
Contemporary Art
尤伦斯当代艺术中心

占据甬道和中展厅的作品构成了一件“总体艺术”作品。通过展厅中媒材所摆列成的人形（暗指他绘画类作品中常常出现的黄色人形轮廓），此概念得以进一步被强调。然而，虽然艺术家试图将展览呈现为一个感知整体，展览的两个部分还是呈现出不同的述说方式。艺术家的录像作品既对现代流行音乐录影带有所借鉴，又得益于伊夫·克莱因对其“人体测量学”的过程记录。而他那些未被挂在墙壁上的绘画，源于一组针对记忆和艺术物质性的反思命题。阿让诺度才经常把他的“牛仔布绘画”比作“Ctrl z”——大多数软件所定义的撤销功能。他常常将燃烧牛仔布，然后将记录焚烧过程的照片拼合到牛仔布上。以此，“牛仔布绘画”将时间压缩到一个平面上，矛盾地揭示出，创作一件作品需要付出隐藏作品的代价。曾于录像中多次出现的牛仔布，是他以影像记录的表演（对泰国达人秀中“人体彩绘”节目的重演）中的道具，也是展览空间中人体模型的衣着。这些不断重复的元素，在虚幻和现实之间切换，形成集体记忆的基础，一直延伸至物理空间，恳请观众借助格式塔效应，感知他的“总体艺术”。伴随着不断的变化、实施和修正，全球化趋势和数码化的呈现方式共同造成的变革暗示着时间和地理认知上的双重扁平化。在“不明时区三部曲”的首个展览中，黄汉明的作品反映出一种不确定的时空暂时性，营造流动于过去、现在和未来的展览空间，并为碎裂的时间讽刺性地加上虚幻的线性逻辑。“2558”提供了另一种阐述，在美术馆中开启一个融化时间的具有情绪强度的空间。

关于展览

“寇拉克里·阿让诺度才：2558”由 UCCA 顾问策展人刘秀仪策划，助理策展人郭希协作呈现。一系列与展览的相关公共项目活动与展览平行开展。

展览“寇拉克里·阿让诺度才：2558”的首席赞助为多姆斯收藏（Domus Collection），合作机构为 MoMA PS1。特别鸣谢新媒体艺术制作伙伴 CP Denmark 和网庭企业机构，以及独家音响设备赞助 GENELEC（真力）。机票赞助由中国国际航空公司提供。本展览画册由后浪出版公司提供赞助并出版。

关于“不明时区三部曲”展览系列

“不明时区三部曲”包括三位亚洲艺术家的个展：黄汉明（新加坡）、寇



Ullens Center for
Contemporary Art
尤伦斯当代艺术中心

拉克里·阿让诺度才（泰国）、梁慧圭（韩国）。这些艺术家的作品均展示了潜伏在生活中庸常之物底下的错置的时间性。三位艺术家均活跃于国际艺术界，作品曾在多家著名艺术机构展出。西方主导的国际艺术圈中，亚洲艺术家的集合，往往意味后殖民语境下身份议题的探索。“不明时区三部曲”并不回避参展艺术家在艺术实践中展现的身份张力，但也并非旨在测绘地缘政治差异。晚期资本主义社会中，文化和媒介地貌渐渐因全球化资本碾压而变得同质化，地理上的“非场所”——诸如超市、机场那些脱离了特定历史、身份和语境，只供人们通过和消费的场所——与日俱增。虽然文化差异仍未完全消失而无缝过度到平滑的文化空间，但文化的（尤其流行文化和大众娱乐中）“非地点”不断出现，使符号交换更为顺畅，文化和地域的版图上的沟壑被侵蚀。“不明时区三部曲”均由 UCCA 顾问策展人刘秀仪策划。“不明时区三部曲”由盛德·紫阙提供赞助。

关于艺术家

寇拉克里·阿让诺度才（1986 年生于泰国曼谷）的少年时期在泰国流行文化中度过，在美国接受艺术教育，并展开其艺术职业生涯，二者均对他产生了深刻的影响。他的实践旨在挖掘全球化主体性之下的潜在张力。阿让诺度才没有过多地关注具有地缘特征的主题，而是将牛仔布这一世界上最为普遍的织物，作为物质与象征的层面上推进研究。

阿让诺度才在哥伦比亚大学获得艺术硕士学位。重要个展包括：“在满是拥有滑稽名字的人的房间里以历史作画 3”（东京宫，巴黎，2015）；“2012-2555” “2556” “在满是拥有滑稽名字的男人的房间里以历史作画”和“未来（与 boychild、AJ Gvojic 和 Harry Bornstein 合作）”（现代艺术博物馆，华沙，2014）；“2557（在满是拥有滑稽名字的人的房间里以历史作画 2）（与寇拉帕特·阿让诺度才合作）”（Carlos/Ishikawa 画廊，伦敦，2014）；“给 Chantri 的信，#1：门边的女人/持续赠予的礼物（与 boychild 合作）”（The Mistake Room 画廊，洛杉矶，2014）；以及“寇拉克里·阿让诺度才”（MoMA PS1，纽约，2014）。

尤伦斯当代艺术中心（UCCA）

UCCA 是一座服务于公众，独立的公益性艺术机构，位于北京 798 艺术区

798 Art District
No. 4 Jiuxianqiao Lu
Chaoyang District
Beijing, P.R. China 100015
T +86 10 5780 0200
F +86 10 5780 0220
www.ucca.org.cn

北京市朝阳区酒仙桥路4号
798艺术区
邮编100015



Ullens Center for
Contemporary Art
尤伦斯当代艺术中心

核心地带，由比利时收藏家尤伦斯夫妇创建，于 2007 年 11 月正式开馆。UCCA 与中国本土及国际范围内的知名和新锐艺术家广泛合作，举办学术性的展览及丰富的公共项目，致力于持续性地推动中国当代艺术的发展、促进国际交流，为每年到访的近百万参观者呈现最前瞻的艺术和文化。

www.ucca.org.cn

798 Art District
No. 4 Jiuxianqiao Lu
Chaoyang District
Beijing, P.R. China 100015
T +86 10 5780 0200
F +86 10 5780 0220
www.ucca.org.cn

北京市朝阳区酒仙桥路4号
798艺术区
邮编100015